
MEKLEMBURGIA-POMORZE PRZEDNIE

+++ Szczeciński dyrygent laureatem nagrody „Pomerania Nostra” +++ Pionierska hodowla krewetek w północno-zachodniej Meklemburgii +++ Nowe limity połowowe uderzają w rybaków +++ Greifswald ma swoje dwie planety +++ Nowa elektrownia w miejscu starej +++ Filmy dokumentalne dla małych i dużych +++ Przyszłość stoczni wciąż niejasna +++ Młodzi Europejczycy chcą pomóc potrzebującym dzieciom +++ Innowacyjne rozwiązania dla diabetyków powstają w Karlsburgu +++

BRANDENBURGIA/SAKSONIA

+++ Prezydenci z wizytą nad Odrą +++ Rekord odwiedzających na Wystawie Ogrodów w Prenzlau ++ + Samo zdrowie ze Spreewaldu +++ Jesienne nowości na targach w Cottbus +++ Tanie paliwo tylko u sprzedawcy bananów +++ Historia miasta na tablicach +++ Drzemka na polecenie policji +++ Jesienne śpiewanie chórów z Gubina i Guben +++ Powiat Uckermark świętuje 20-lecie istnienia +++

MEKLEMBURGIA-POMORZE PRZEDNIE

KULTURA

Szczeciński dyrygent laureatem nagrody „Pomerania Nostra”

Greifswald/Szczecin. Szczeciński dyrygent i pedagog prof. Eugeniusz Kus został tegorocznym laureatem polsko-niemieckiej nagrody Pomerania Nostra. 73-letni muzyk od lat znany jest jako organizator życia muzycznego w Szczecinie i na Pomorzu Zachodnim. Swoje życie zawodowe Eugeniusz Kus rozpoczął jako nauczyciel muzyki, następnie był dyrektorem artystycznym szczecińskiego chóru akademickiego, a od 1984 r. prowadzi chór kameralny oraz orkiestrę Camerata Nova. Głównym zajęciem tegorocznego laureata była jednak praca w Zamku Książąt Pomorskich, gdzie jako długoletni dyrektor inicjował wiele nowatorskich, transgranicznych projektów muzycznych takich jak Międzynarodowe Młodzieżowe Warsztaty Symfoniczne i Międzynarodowy Festiwal Chóralny w Szczecinie. Za tę działalność prof. Kus został w 1999 r. odznaczony Krzyżem Zasługi RFN. Obecnie Eugeniusz Kus pracuje w Akademii Sztuki w Szczecinie. Fundatorem nagrody w wysokości 3000 euro są uniwersytety w Greifswaldzie i Szczecinie, dzienniki Nordkurier i Kurier Szczeciński oraz miasta Greifswald i Szczecin.

» [Nordkurier, 15.10.2013](#)

» [Ostsee Zeitung, 15.10.2013](#)

» [Ostsee Zeitung, 16.10.2013](#)

GOSPODARKA

Pionierska hodowla krewetek w północnozachodniej Meklemburgii

Gravesmühlen. Dwaj inwestorzy Gerrit Quantz i York Dyckerhoff planują w Gravesmühlen farmę, gdzie będzie prowadzona hodowla krewetek. Produkcja ma ruszyć w przyszłym roku. W hali o powierzchni 1000 m kw. staną cztery baseny, w których znajdzie się około pół miliona krewetek. Do wypełnienia zbiorników potrzeba około 350 tys. litrów wody. Słona woda będzie krążyć w obiegu zamkniętym, a ciepło do jej podgrzania ma pochodzić m.in. z miejscowej biogazowni. W Gravesmühlen ma być hodowana krewetka pacyficzna.



Roczną produkcję zaplanowano na poziomie 15 ton. Towar ma być sprzedawany m.in. przez Internet i trafiać do niemieckich restauracji. Geritt Quantz, współwłaściciel farmy przyznaje, że hodowla krewetek to nowa branża w Niemczech, ale dzięki temu ten delikatesowy towar nie będzie musiał pokonywać 15 tys. km, zanim trafi na niemieckie stoły. Budowa kompleksu ma kosztować 1,7 mln euro, z czego 800 tys. euro stanowi dofinansowanie landu i Unii Europejskiej.

» Fot. Krewetka w akwarium. Autor: Piotr719. Źródło: Wikimedia Commons. Licencja: Creative Commons 3.0

» [Ostsee Zeitung, 18.10.2013](#)

GOSPODARKA

Nowe limity połowowe uderzają w rybaków

Freest. Zmniejszenie limitów połowowych śledzia i dorsza na zachodnim Bałtyku uderza w rybaków z Meklemburgii-Pomorza Przedniego. Jak powiedział Michael Schütt, przedstawiciel zarządu Stowarzyszenia Rybaków Kutrowych i Przybrzeżnych, śledź stanowi prawie 70 proc. wszystkich połowów i tym samym jest głównym dochodem dla rybaków. Limit połowu śledzia ma być w przyszłym roku zredukowany o 23 proc., a dorsza o 15 proc. Taką decyzję podjęli unijni urzędnicy ds. rybołówstwa. Wzrosną za to kwoty połowowe we wschodniej części Bałtyku. Tam dorsza będzie można złowić o 7 proc. więcej niż w tym roku. Na północnym i środkowym Bałtyku limit połowu śledzia wzrośnie o 30 proc.

» [Ostsee Zeitung, 18.10.2013](#)

NAUKA

Greifswald ma swoje dwie planety

Greifswald. Hanzeatyckie miasto ma już dwie planety nazwane swoim imieniem. W 2001 r. nazwę „Greifswald” otrzymało ciało niebieskie o średnicy 12 km, teraz dołączyła „Gryphia”. To mała planeta o średnicy 15 km, której orbita przebiega między Marsem i Jupiterem - tłumaczy dr Tobias Röwf ze Stowarzyszenia Astronomicznego w Greifswaldzie. Aby okrążyć Słońce „Gryphia” potrzebuje 3 lata i 4 miesiące. Oficjalne przekazanie certyfikatu nadania imienia „Gryphia” zaplanowano na 19 października,

kiedy w Meklemburgii-Pomorzu Przednim obchodzony jest Dzień Astronomii. Tak naprawdę ciał niebieskich związanych z Greifswaldem jest więcej. Patronami na niebie zostali już malarz Caspar David Friedrich, pisarz Hans Fallada i matematyk Felix Hausdorff.

» [Ostsee Zeitung, 18.10.2013](#)

GOSPODARKA

Nowa elektrownia w miejscu starej

Lubmin. Prawie ćwierć wieku od czasu wyłączenia reaktora atomowego w Lubminie koło Greifswaldu w elektrowni znowu popłynie prąd. W byłej największej w czasach NRD elektrowni atomowej - firmy Wingas i Eon Energy Project zamierzają otworzyć elektrownię gazową. Instalacja będzie zasilana rosyjskim gazem, który od listopada 2011 r. płynie do Niemiec Gazociągiem Północnym. Według danych inwestorów, zastosowana w Lubminie nowoczesna technologia pozwoli osiągnąć wydajność energetyczną rzędu 85-90 proc. Koszt budowy to 25 mln euro.

» [Ostsee Zeitung, 18.10.2013](#)

KULTURA

Filmy dokumentalne dla małych i dużych

Neubrandenburg. Już po raz 22. odbywa się wyjątkowy festiwal DokumentART. Ten Europejski Festiwal Filmów Dokumentalnych dzięki międzynarodowej formule pozwala widzom nie tylko poznać najnowsze dzieła europejskiej kinematografii, ale zwraca szczególną uwagę na temat granic. I nie chodzi tu tylko o granice państwowe (festiwal odbywa się równolegle w Neubrandenburgu i Szczecinie), ale także o granice w sztuce. W programie festiwalu oprócz licznych projekcji filmowych zaplanowano również panele dyskusyjne. Ciekawostką DokumentARTu jest to, że niektóre filmy dokumentalne oceniają dzieci oraz młodzież uczestniczące w projektach KidZ (Klassenzimmer der Zukunft - Klasy przyszłości) oraz ZiSch (Zeitung in der Schule - Gazeta w szkole). W tym roku dla młodej widowni przygotowano 12 tytułów, wśród nich m.in. dokumenty przyrodnicze oraz filmy o tematyce szkolnej, w których poruszane są problemy tolerancji. DokumentART przyznaje około dziesięciu nagród, w tym dwie równorzędne główne. W ostatnich latach ogólna pula nagród wynosiła około 10 tys. euro.

» [Nordkurier, 16.10.2013](#)

GOSPODARKA

Przyszłość stoczni wciąż niejasna

Stralsund. 1 listopada ostatni zatrudnieni w upadłej stoczni P+S pracownicy trafią na bezrobocie. Kończy się roczny okres funkcjonowania tzw. spółki transferowej, który pozwalała stoczniowcom m.in. na przekwalifikowanie się i przygotowanie do podjęcia nowej pracy. W Agencji Pracy powstał nawet specjalny zespół powołany do pomocy zwolnionym stoczniowcom. Tymczasem większość z 720-osobowej załogi nie

wyobraża sobie pracy poza stoczną. Jak mówi jeden z długoletnich pracowników Burkhard Jeschke, w ostatnich trzech latach stocznia miała wzloty i upadki, ale wniosek o upadłość był dla wszystkich szokiem. Wciąż jest jeszcze szansa, że zakład pozyska inwestora. Wielu zatrudnionych w Stralsundzie pracowników spędziło w stoczni całe swoje zawodowe życie i nie ukrywa, że jak tylko sytuacja firmy się wyjaśni, będą ponownie ubiegać się o zatrudnienie przy budowie statków.

» [Ostsee Zeitung, 15.10.2013](#)

» [Ostsee Zeitung, 16.10.2013](#)

» [Ostsee Zeitung, 16.10.2013](#)

SPOŁECZEŃSTWO

Młodzi Europejczycy chcą pomóc potrzebującym dzieciom

Demmin. Członkowie stowarzyszenia Młodzi Europejczycy w Demmin zaczęli przygotowania do bożonarodzeniowej akcji charytatywnej. Dzięki ich pomocy około tysiąc ubogich dzieci z Meklemburgii-Pomorza Przedniego, Polski i Litwy ma dostać świąteczne upominki. Zabawki, lalki, gry, filmy DVD, a także odzież i przybory szkolne ufundowali niemieccy przedsiębiorcy. Stowarzyszenie ma jednak problem logistyczny. W tym samym czasie Młodzi Europejczycy prowadzą po raz kolejny akcję pomocy szpitalom dziecięcym, domom dziecka i ośrodkom socjalnym, którym przekazywane są środki czyszczące, artykuły higieniczne oraz żywność. W związku z tym potrzebne będą dodatkowe transporty do Polski i Litwy.

» [Ostsee Zeitung, 15.10.2013](#)

MEDYCYNA

Innowacyjne rozwiązania dla diabetyków powstają w Karlsburgu

Karlsburg. Internet i telefony komórkowe to narzędzia, które mają pomagać chorym na cukrzycę. W specjalistycznej klinice w Karlsburgu koło Greifswaldu powstają mobilne aplikacje na smartfony i tablety, które mają zapewnić lepszą komunikację między pacjentami i lekarzami. Dzięki rozwojowi tzw. telemedycyny dane pacjentów odnośnie poziomu cukru we krwi, mierzonego np. podczas aktywności fizycznej, mają w bezpieczny sposób trafiać do lekarza, który razem z innymi specjalistami będzie mógł przygotować konkretną terapię. Projekt naukowy to część ogromnej inwestycji. Jeszcze w tym roku ma się bowiem rozpocząć budowa innowacyjnego Centrum Diabetologicznego wraz z kliniką. Na ten cel ministerstwo gospodarki obiecało przekazać prawie 9 mln euro. Specjalistyczna klinika w Karlsburgu może się poszczycić 80-letnim doświadczeniem w dziedzinie diabetologii, należy tym samym do najstarszych tego typu instytucji na świecie. Rocznie klinika przyjmuje około 10 tys. pacjentów, głównie cukrzyków z problemami kardiologicznymi.

» [Ostsee Zeitung, 16.10.2013](#)

» [Ostsee Zeitung, 18.10.2013](#)

BRANDENBURGIA I SAKSONIA

EDUKACJA WSPÓŁPRACA TRANSGRANICZNA

Prezydenci z wizytą nad Odrą

Frankfurt nad Odrą/Słubice. Prezydenci państw Polski i Niemiec uczestniczyli w inauguracji roku akademickiego w sąsiadujących nad Odrą miastach. Na Uniwersytecie Europejskim Viadrina we Frankfurcie nad Odrą oraz w Collegium Polonicum w Słubicach studiuje łącznie ponad 7 tys. Niemców, Polaków, a także wielu innych młodych ludzi pochodzących z 80 krajów świata. Jak powiedział Bronisław Marciniak, rektor Uniwersytetu Adama Mickiewicza w Poznaniu, dzięki temu miejsce to jest największym przekraczającym granice ośrodkiem akademickim w Europie. Bronisław Komorowski podkreślił w swoim przemówieniu rolę uniwersytetów w tworzeniu zmian. Zdaniem polskiego prezydenta dziś chodzi o to, by szukać odpowiedzi dotyczących wspólnych wartości łączących obywateli Unii Europejskiej. Z kolei Joachim Gauck nawoływał do większego zaangażowania na rzecz Europejskiej Wspólnoty. Jak powiedział prezydent Niemiec, potrzebne jest nowe pokolenie zagorzałych Europejczyków zaangażowanych politycznie. Podczas spotkania obaj prezydenci pozytywnie wypowiedzieli się w sprawie idei utworzenia polsko-niemieckiej uczelni na bazie dotychczasowej współpracy we Frankfurcie i Słubicach. Podobny pomysł zrealizowano w Saarbrücken, gdzie działa niemiecko-francuski ośrodek akademicki. Według prezydenta Viadriny Guntera Pleugera, obie uczelnie - polsko-niemiecka oraz niemiecko-francuska - byłyby wzmocnieniem tzw. Trójkąta Weimarskiego.

» [Maerkische Oderzeitung, 18.10.2013](#)

GOSPODARKA NATURA

Rekord odwiedzających na Wystawie Ogrodów w Prenzlau

Prenzlau. Dwa tygodnie po zakończeniu brandenburskiej Wystawy Ogrodów znane są pierwsze podsumowania tej wielkiej imprezy. 176 dni, 100 tys. metrów sześciennych wody i ponad 465 tys. gości - to tylko niektóre liczby podane przez organizatora, który nie ukrywał zaskoczenia tak dużym zainteresowaniem Wystawą Ogrodów w Prenzlau. Pod hasłem „zielona rozkosz” tegoroczna wystawa rozciągała się od jeziora Uckersee aż do samego miasta. Łącznie na terenie wystawy zaprezentowano milion roślin, w tym 72 drzewa, około 5 tys. róż i ponad 6 tys. roślin wodnych. W czasie trwania imprezy zorganizowano ponad tysiąc wydarzeń towarzyszących, m.in. koncerty. Sukces Wystawy Ogrodów ma swoje odzwierciedlenie także w samym Prenzlau, gdzie liczba organizowanych wycieczek po mieście wzrosła trzykrotnie. Mniej więcej połowę gości wystawy stanowili mieszkańcy Brandenburgii, jedną trzecią berlińczycy, a co dziesiąty gość był sąsiadem z Meklemburgii-Pomorza Przedniego.

» [Maerkische Oderzeitung, 18.10.2013](#)

ROLNICTWO

Samo zdrowie ze Spreewaldu

Schöneiche/Coswig. Rośnie popyt na bio-aronię. Wychodząc naprzeciw zapotrzebowaniu rynku, w Spreewaldzie na 50 ha powstaje największa w zachodniej Europie bio-plantacja tych owoców. Na razie obsadzonych jest 20 ha, do ziemi trafi jeszcze około 130 tys. sadzonek. W Brandenburgii jest uprawiana odmiana Nero-Superberry, która zdaniem rolnika Petera Frehna daje wysokie plony i dobrze radzi sobie ze szkodnikami oraz warunkami atmosferycznymi. Owoce aronii pochodzą z Ameryki Północnej, gdzie Indianie stosowali je m.in. przy przeziębieniach. Do Niemiec trafiły około 1900 r. Początkowo sok z aronii służył do produkcji naturalnych barwników spożywczych, dopiero z czasem doceniono inne wartości tych owoców, które w Niemczech nazywane są też „jagodami zdrowia”. Według danych inwestora, Jörga Holzmüllera z firmy Aronia Oryginal, obecne zasoby bio-aronii nie pokrywają zapotrzebowania niemieckiego rynku. Od lat Niemcy muszą bowiem importować te owoce, głównie z Polski i Austrii.

» [Lausitzer Rundschau, 20.10.2013](#)

GOSPODARKA

Jesienne nowości na targach w Cottbus

Cottbus. Na tradycyjnych targach jesiennych w Cottbus swoje towary prezentowało ponad 220 wystawców. Hale targowe odwiedziło przez weekend kilkanaście tysięcy osób. Zwiedzający mogli na targach znaleźć niemal wszystko. Były stoiska z samochodami, serami owczymi, żelazne bramy i kuracje upiększające. 70 proc. wystawców pochodziło z Niemiec, tylko 3 proc. z Polski, nad czym ubolewa Bernd Koch. Zdaniem szefa targów to za mało, biorąc pod uwagę potencjał rynku. O tym, że na targach w Cottbus opłaca się być - przekonują się przedsiębiorcy z Czech. Jak zapewnia Stanislav Muska, producent łóżek z Budweisu, jego towar dobrze sprzedaje się we wschodnich Niemczech, a po targach sypią się zamówienia przez Internet. Według Bernda Kocha, sukces targów tkwi w bardzo szerokiej ofercie handlowej oraz w tym, że wydarzenie ma charakter atrakcyjny dla całej rodziny. Jesienne targi to największa impreza tego rodzaju w Cottbus.

» [Lausitzer Rundschau, 19.10.2013](#)

SPOŁECZEŃSTWO GOSPODARKA

Tanie paliwo tylko u sprzedawcy bananów

Zgorzelec. Firma Citronex otworzyła w Zgorzelcu pierwszy w regionie dyskont paliwowy. Od początku października, kiedy ruszyła nowa stacja do dystrybutorów ustawiają się kolejki klientów. W pierwszym tygodniu działania stacji ceny benzyny i diesla kształtowały się na poziomie 4,99 zł za litr (ok. 1,19 euro) i jak zapewnia menadżer firmy Marcin Sawiniec jest to obecnie najbardziej atrakcyjna oferta na rynku. Dla porównania, na innych stacjach za litr paliwa trzeba zapłacić między 5,55 zł a 5,57 zł (ok. 1,36 euro), przy czym ceny w Niemczech są dużo wyższe. Z dyskontu korzystają przede wszystkim pobliscy mieszkańcy i to z obu stron Nysy. Przy pełnym tankowaniu można zaoszczędzić nawet 25 zł, ale trzeba liczyć się z tym, że

postój w kolejce do tankowania może potrwać nawet 20 minut. Marcin Sawiniec zapewnia, że za niższą ceną paliw nie kryje się niska jakość. Citronex ma podpisaną umowę z koncernem BP, która dostarcza wysokiej jakości paliwo do Zgorzelca. Co ciekawe, istniejąca od 20 lat firma Citronex znana jest jako lider na rynku importu cytrusów i właściciel największej dojrzewalni bananów w Europie. Jakiś czas temu firma rozszerzyła działalność o usługi spedycyjne. Citronex jest właścicielem łącznie czterech stacji paliw, oprócz nowo otwartej w Zgorzelcu ma też stację w Żarskiej Wsi oraz dwie w województwie lubuskim. Dyskontowe ceny oferuje jednak tylko nowa stacja w Zgorzelcu .

» [Saechsische Zeitung, 18.10.2013](#)

INFRASTRUKTURA HISTORIA

Historia miasta na tablicach

Lubań. Pięć wielkoformatowych kolorowych tablic stało w Lubaniu. Tablice mają służyć wyjaśnianiu historii Lubania, który przez kilka wieków należał do górnołużyckiego Związku Sześciu Miast. Pomysłodawcą ustawienia tablic informacyjnych jest miejscowe Stowarzyszenie Miłośników Górnych Łużyc. Jedna z tablic stała w miejscu, gdzie do późnego średniowiecza znajdowała się miejska szubienica. Z kolei wjeżdżając do Lubania od strony Zgorzelca można zobaczyć krzyż milenijny. Jeszcze krótko po pierwszej wojnie światowej znajdował się tu obóz dla jeńców wojennych, dziś są tu ogródki działkowe oraz osiedle nazwane na cześć królewskiej dynastii Jagiellonów. Kolejna tablica opowiada o szpitalu i kościele św. Jakuba. Obecnie istniejący tu niewielki park coraz częściej bywa nazywany Skwerem św. Jakuba. W Lubaniu przecinają się bowiem trzy polskie drogi należące do międzynarodowego szlaku pątniczego. Inna tablica przypomina z kolei o ciężkich walkach między Wehrmachtem a Armią Czerwoną. Dzięki inicjatywie stowarzyszenia zarówno mieszkańcy, jak i turyści, będą mogli więcej dowiedzieć się na temat historycznych zabytków architektury Lubania.

» [Saechsische Zeitung, 15.10.2013](#)

SPOŁECZEŃSTWO PRZESTĘPCZOŚĆ

Drzemka na polecenie policji

Kolochau. Brandenburska policja prowadzi w październiku kontrole drogowe ze szczególnym naciskiem na firmy zajmujące się przewozem osób i towarów. Podczas jednej z takich kontroli, na drodze B87 w miejscowości Kolochau, funkcjonariusze zatrzymali polskiego kierowcę, który od 12 dni nie zrobił wymaganej przepisami raz w tygodniu 48-godzinnej ciągłej przerwy (tzw. Wochenruhezeit). Oprócz tego samochód miał niesprawny układ kierowniczy i zbyt duży ładunek. Wiozący stare meble, sprzęt AGD oraz używaną odzież Polak musiał odstawić ponad tonę nieprzepisowego ładunku. Policjanci nakazali kierowcy także przymusowy 45-minutowy odpoczynek i zabronili dalszej jazdy niesprawnym autem. Podczas podobnych kontroli prowadzonych w lipcu i sierpniu, według policyjnych statystyk prawie w co drugim kontrolowanym pojeździe ciężarowym stwierdzono techniczne usterki.

» [Lausitzer Rundschau, 15.10.2013](#)

KULTURA WSPÓŁPRACA TRANSRANICZNA

Jesienne śpiewanie chórów z Gubina i Guben

Guben. Koncertem serenad miejski chór z Guben oraz chór Gloria Domine z Gubina wprowadzili mieszkańców niemieckiego miasta w jesienny nastrój. Chórzyści mieli też wsparcie ze szkoły muzycznej. Podczas wieczornego koncertu wystąpili m.in. młodzi adepci gry na flecie, fortepianie i wiolonczeli. Widzowie zgromadzeni w starej farbiarni mieli również okazję podziwiać taneczne popisy młodych artystów z Guben. Wspólne polsko-niemieckie muzykowanie to główny cel wieczornych koncertów serenad. Już rozpoczynają się próby koncertów bożonarodzeniowych, które odbędą się 14 grudnia o godz. 14 i 17 w kościele Dobrego Pasterza w Guben.

» [Lausitzer Rundschau, 14.10.2013](#)

POLITYKA

Powiat Uckermark świętuje 20-lecie istnienia

Prenzlau. Powiat Uckermark obchodzi w tym roku okrągły jubileusz. Jesienią 1993 r. okręgi Angermünde, Schwedt, Templin i Prenzlau połączyły się w powiat Uckermark tworząc wówczas największy powiat w Niemczech. Jubileusz jest okazją do centralnych obchodów, które zaplanowano w grudniu. W sali plenarnej starostwa powiatowego w Prenzlau zostanie przypomniany czas tworzenia się powiatu, goście omówią także efekty reformy administracyjnej. Pierwszy starosta powiatu Uckermark Joachim Benthin opowie o tamtym okresie ze swojej prywatnej perspektywy. Uwe Schmidt, szef Sparkasse Uckermark, przedstawi wpływ reformy na gospodarkę, a były premier landu Matthias Platzeck rzuci nieco światła na przyszłość regionu. Fuzja, której efektem było powstanie powiatu Uckermark nie przebiegała bezproblemowo. Sprzeczne interesy na poziomie lokalnym oraz utrata samodzielności przez samorzady były przyczyną burzliwych dyskusji w pierwszych latach istnienia powiatu. Tymczasem w landzie znowu mówi się o fuzji i kolejnej reformie administracyjnej, która zakłada połączenie z powiatem Barnim.

» [Maerkische Oderzeitung, 16.10.2013](#)

Wydawcy:

Polsko-Niemieckie
Towarzystwo Brandenburgii
Charlottenstr. 31
14467 Potsdam
www.dpg-brandenburg.de



Transodra e.V.
Polsko-Niemiecki
Klub Dziennikarzy
www.transodra-online.net

**Współpraca**

Stowarzyszenie
Terra Incognita

**Sponsorzy:**

LandZukunft



Bundesministerium für
Ernährung, Landwirtschaft
und Verbraucherschutz



Fundacja Współpracy
Polsko-Niemieckiej



Województwo
Zachodniopomorskie



Drodzy czytelnicy, prosimy o wsparcie naszego Przeglądu Prasy. Finansowanie projektu ze źródeł zewnętrznych jest możliwe tylko przez określony czas. Chcemy wydawać Przegląd Prasy także po upływie finansowania. Nie da się jednak tego zrobić bez Państwa pomocy. Prosimy o kontakt: presseschau@dpg-brandenburg.de

Nasi abonenci:

Hans-Gerd Warmann (abonament)

Gottfried Hain, Guben (darowizna miesięczna)

Lisaweta von Zitzewitz (darowizna)

Stowarzyszenie Gmin RP Euroregion „Sprewa-Nysa-Bóbr” (abonament)

Urząd Miasta Gorzów Wielkopolski (abonament)

Urząd Gartz, dyrektor Frank Gotzmann (abonament)
